Dialog 4106 Basic/Dialog 4147 Medium

Teléfonos analógicos para MD110 y MX-ONE™ Telephony System

Guía del usuario

AASTRA

ES/LZT 103 69 R4A
© Aastra Telecom Sweden AB 2008.
Todos los derechos reservados.

Contenidos

Bienvenido 5
Información importante para el usuario 7
Descripción 8
Free-seating (opcional) 16
Llamadas entrantes 17
Llamadas salientes 21
Durante las llamadas 36
Desvío de llamadas 41
Información de ausencia (opcional) 52
Mensajes 54
Funciones de grupo 59
Otras funciones de utilidad 61
Configuración 65
Instalación 72
Resolución de problemas 77
Glosario 78
Índice 79

Bienvenido

Bienvenido a la Guía del usuario de *Dialog 4106 Basic* y *Dialog 4147 Medium*. Esta guía describe las funciones disponibles en estos teléfonos cuando están conectados a **MD110** o a **MX-ONE™ Telephony System**.

Estas funciones y prestaciones disponibles con estos teléfonos se han diseñado para facilitar el uso en las diversas situaciones de manejo del teléfono.

En esta guía de usuario se describen las funciones y prestaciones del *Dialog 4106 Basic* y *Dialog 4147 Medium* tal y como vienen programadas de fábrica en el momento de la entrega. Sin embargo, puede haber alguna diferencia en la programación de su teléfono. Consulte al administrador del sistema si necesita más información.

Algunos países utilizan códigos diferentes para algunas prestaciones. En esta guía se describen utilizando el código más habitual.

Puede descargar la última versión de la guía de usuario en la dirección: http://www.aastra.com

Copyright

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse, almacenarse en sistemas de recuperación ni transmitirse de ninguna forma ni en ningún tipo de soporte, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación u otros, sin el consentimiento previo por escrito del editor excepto en lo dispuesto en los términos siguientes:

Si esta publicación está disponible en algún soporte de Aastra, esto significa que Aastra autoriza la descarga y la impresión de copias del contenido proporcionado en el archivo, únicamente para uso privado y no para posterior redistribución. Está prohibida la edición, modificación o el uso para fines comerciales de cualquier parte de esta publicación. Aastra no se hará responsable de los daños que puedan surgir del uso de una publicación modificada o alterada.

Aastra es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. El resto de las marcas registradas aquí mencionadas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Garantía

AASTRA NO CONCEDE GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO EN RELACIÓN CON ESTE MATERIAL INCLUIDAS, AUNQUE SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Aastra no se responsabilizará de los errores contenidos en esta publicación ni de los daños accidentales o indirectos relacionados con la provisión, el rendimiento o el uso de este material.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Aastra Telecom Sweden AB, SE-126 37 Hägersten, declara que este teléfono cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva R&TTE 1999/5/EC.

Puede encontrar más información en:
http://www.aastra.com/sdoc

CE

Información importante para el usuario

Instrucciones de seguridad

Guarde estas instrucciones.

¡Lea estas instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto!

> **Nota:** *Al utilizar el teléfono o el equipo conectado, deben respetarse siempre las siguientes precauciones básicas para reducir el riesgo de incendio, electrocución u otros daños personales.*

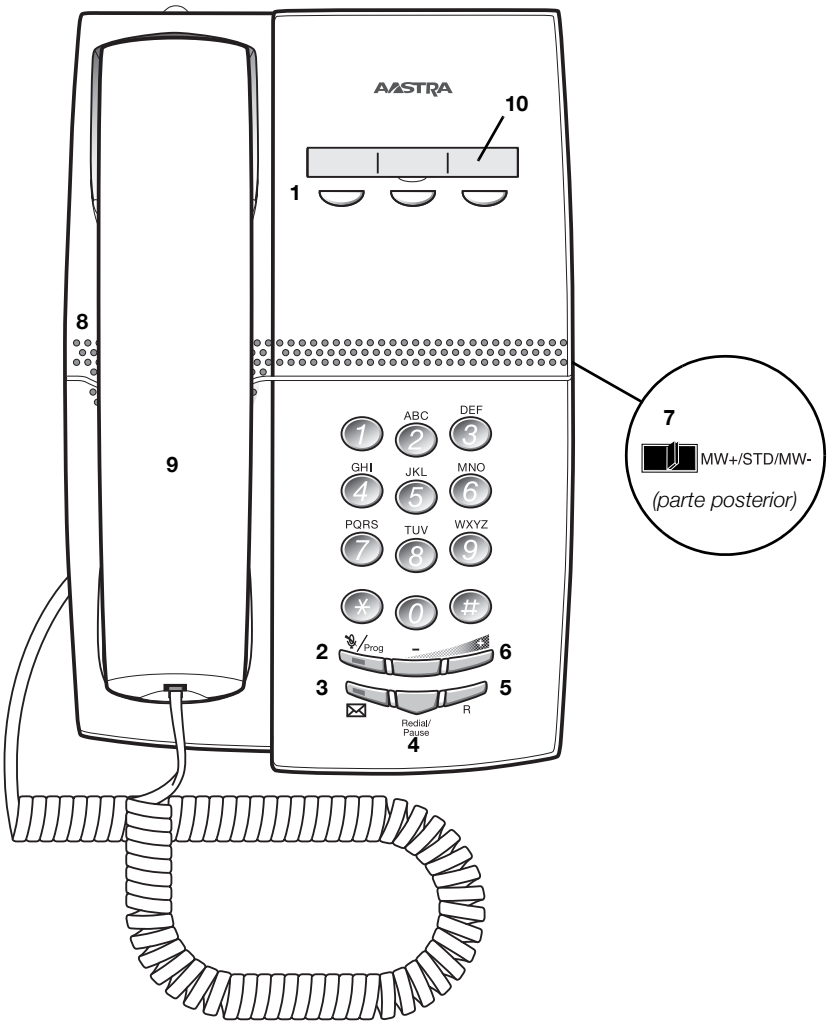
- Siga las instrucciones de la guía del usuario o de otra documentación del equipo.
- Instale siempre el equipo en un lugar y un entorno para el que haya sido diseñado.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: Utilícelos sólo en redes que tengan el voltaje indicado. Si no está seguro del voltaje de su edificio, consulte al propietario del mismo o a la compañía eléctrica proveedora.
- En teléfonos conectados a la red eléctrica: No coloque el cable de alimentación del teléfono en lugares en los que pueda ser aplastado, pues podría estropearse. Si el cable de alimentación eléctrica o el enchufe están dañados, desconecte el producto y póngase en contacto con un representante de mantenimiento cualificado.
- Los auriculares utilizados con este equipo deben cumplir las normas EN/IEC 60950-1 y en Australia, las AS/NZS 60950: 2000.
- No efectúe ningún cambio ni modificación en el equipo sin la aprobación previa de la parte encargada de la conformidad. Los cambios o las modificaciones no autorizados pueden anular la autoridad que tiene el usuario para utilizar el equipo.
- No utilice el teléfono para informar de un escape de gas cerca de donde esté el escape.
- No vierta ningún tipo de líquido sobre el producto ni use el equipo cerca de lugares con agua como, por ejemplo, una bañera, un lavabo o un fregadero, en un sótano húmedo ni cerca de una piscina.
- No introduzca ningún objeto por las ranuras del equipo que no sea una pieza del mismo o un producto auxiliar.
- No desmonte el producto. Póngase en contacto con una empresa de mantenimiento cualificada cuando necesite algún servicio o reparación.
- No use el teléfono (aparte del inalámbrico) durante tormentas eléctricas.

Eliminación del producto

No tire el producto a un vertedero de basura municipal. Consulte la normativa local sobre desecho de productos electrónicos.

Descripción

Dialog 4106 Basic



1 Teclas programables
Tres teclas para almacenar los números usados con más frecuencia. Puede almacenar un número por tecla; véase el apartado "Marcación con una tecla de función" en la página 30.

> **Nota:** *Si desconecta el teléfono, los números guardados permanecerán almacenados durante 24 horas.*

2 Mute/Prog
a. Conectar o desconectar el micrófono. Ver sección "Durante las llamadas" en la página 36.
b. Entre en el modo de programación. Ver sección "Configuración" en la página 65.

3 Tecla mensaje en espera
a. Una luz intermitente indica que hay un mensaje en espera. Ver sección "Mensajes" en la página 54.
b. Tecla programable para almacenar un número utilizado con frecuencia. Ver sección "Marcación con una tecla de función" en la página 30.

4 Volver a llamar al último número/Tecla pausa
a. Volver a llamar al último número marcado. Ver sección "Volver a llamar al último número" en la página 24.
b. Insertar una pausa si debe esperar hasta recibir tono de marcación cuando programa un número en la memoria. Consulte el apartado "Esperar tono de marcación" en la página 22.

5 Tecla R
Se utiliza, por ejemplo, para realizar una consulta, para transferir una llamada o para establecer una multiconferencia; consulte el apartado "Durante las llamadas" en la página 36.

6 Control de volumen
Ajustar el volumen.

7 Conmutador de mensaje en espera
Activación y desactivación del indicador de mensaje en espera. También se utiliza para cambiar la polaridad en caso de cables de línea cruzados. Ver sección "Configuración" en la página 65.

8 Altavoz (debajo del auricular)

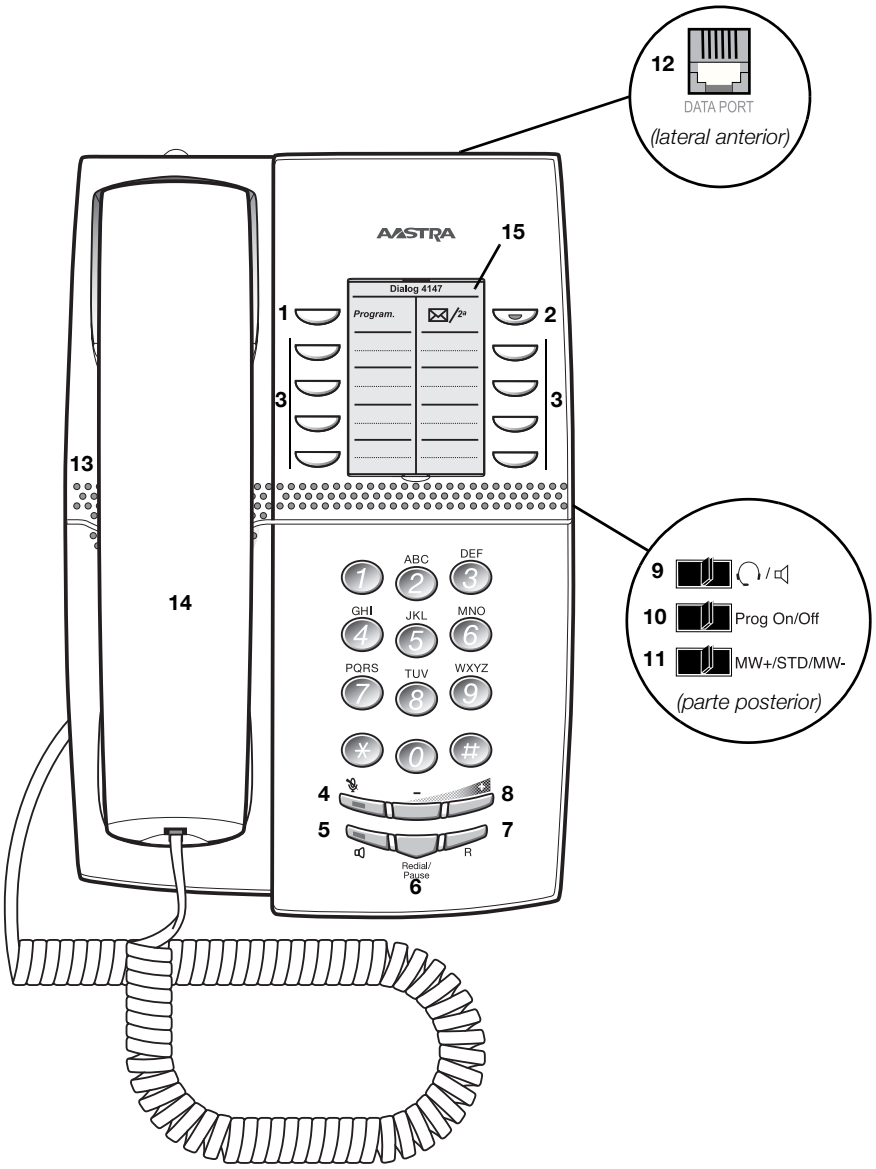
9 **Auricular**
Se suministra en serie con función de ayuda auditiva.

> **Advertencia:** *El auricular puede atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

10 **Tarjeta de designación**
Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: http://www.aastra.com

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Aastra.

Dialog 4147 Medium



1 Program
Almacenar los números de uso frecuente; véase el apartado "Marcación rápida" en la página 28.

2 Mensaje en espera/2ª
a. Una luz intermitente indica que hay un mensaje en espera. Ver sección "Mensajes" en la página 54.
b. Tecla para acceso a funciones de tecla secundarias (estas funciones se indican en la segunda línea de la tecla correspondiente).

3 Teclas programables
Ocho teclas para almacenar los números usados con más frecuencia. Puede almacenar dos números por tecla; véase el apartado "Marcación rápida" en la página 28.

4 Desconexión
Conectar o desconectar el micrófono. Ver sección "Durante las llamadas" en la página 36.

5 Conexión/desconexión del altavoz/Tecla de auriculares
a. Conectar o desconectar el altavoz. Ver sección "Durante las llamadas" en la página 36.
b. Activar los auriculares. Ver sección "Auriculares" en la página 70.

6 Volver a llamar al último número/Tecla pausa
a. Volver a llamar al último número marcado. Ver sección "Volver a llamar al último número" en la página 24.
b. Insertar una pausa si tiene que esperar el tono de marcación. Ver sección "Esperar tono de marcación" en la página 22.

7 Tecla R
Se utiliza, por ejemplo, para realizar una consulta, para transferir una llamada o para establecer una multiconferencia; consulte el apartado "Durante las llamadas" en la página 36.

> **Nota:** *A veces es necesario cambiar el tiempo de parpadeo de la tecla R; consulte el apartado "Tiempo de parpadeo" en la página 71.*

8 Control de volumen
Ajustar el volumen.

9 Conmutación entre auriculares/altavoz
a. En la posición de auriculares, la tecla de altavoz activa un auricular conectado. Ver sección "Configuración" en la página 65.
b. En la posición de altavoz, la tecla de altavoz activa el altavoz. Ver sección "Configuración" en la página 65.

10 Conmutador Prog On/Off
Activa o desactiva la tecla de programación. Ver sección "Configuración" en la página 65.

11 Conmutador de mensaje en espera
Activación y desactivación del indicador de mensaje en espera. También se utiliza para cambiar la polaridad en caso de cables de línea cruzados. Ver sección “Configuración” en la página 65.

12 Puerto de datos
Se utiliza para conectarse a un módem, PC o cualquier otro equipo telefónico.

13 Altavoz (debajo del auricular)

14 Auricular
Se suministra en serie con función de ayuda auditiva.

> **Advertencia:** *El auricular puede atraer y retener pequeños objetos metálicos en la zona de audición.*

15 Tarjeta de designación
Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: http://www.aastra.com

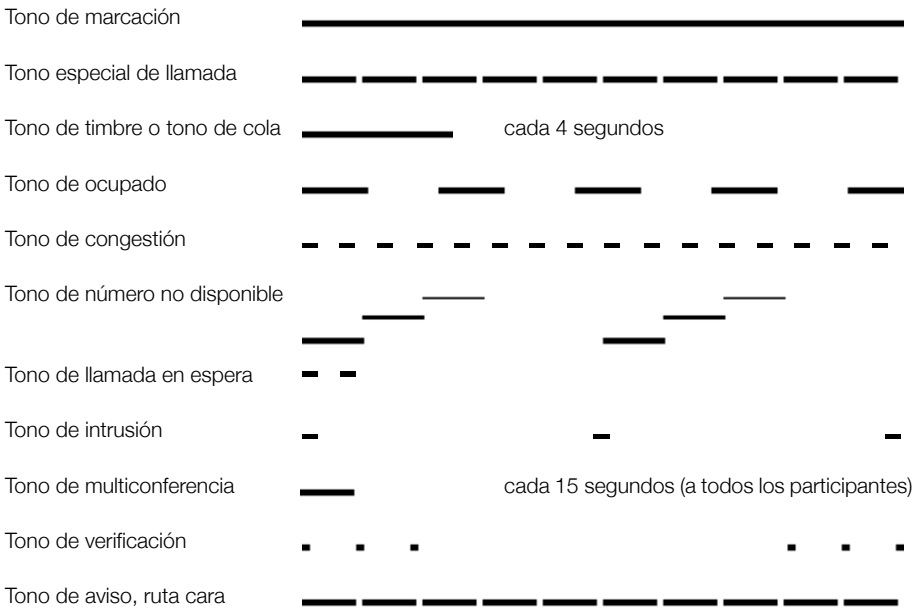
Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Aastra.

Tonos y señales

La centralita puede enviar a su teléfono los siguientes tonos y señales.

Características de los tonos

Los tonos que se muestran en este apartado son los más utilizados en todo el mundo. Muchos países utilizan un tono diferente para una o más situaciones.



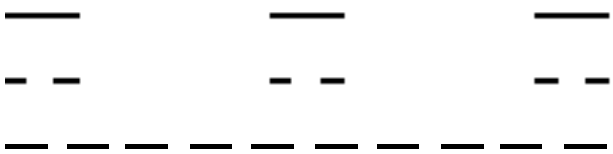
Tonos de llamada

Existen tres señales de timbre diferentes que le informan sobre el tipo de llamada entrante. Las señales que aparecen en este apartado son las más utilizadas en todo el mundo. Muchos países utilizan señales que se han adaptado a las normas locales. Si obtiene un timbre que no aparece descrito o que no puede identificarse, pregunte al administrador del sistema.

Timbre de llamada interna

Timbre de llamada externa

Señal de recordatorio
(Recordatorio de rellamada)



Free-seating (opcional)

La función de free-seating es utilizada por personas que tienen un número de extensión en la oficina pero que, sin embargo, no tienen teléfono propio. Por ejemplo, trabajadores flexibles, personas que trabajan mayoritariamente fuera de la oficina, etc. Como usuario de free-seating y cuando trabaje en la oficina, usted puede iniciar sesión en cualquier teléfono libre que se le asignará temporalmente con su número de extensión y sus autorizaciones de sistema.

Para iniciar la sesión

Descuelgue el auricular.

1 1

Marque.

Introduzca el código de autorización y pulse.

Introduzca el número de teléfono y pulse.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.
La pantalla muestra su número de teléfono.

Nota: *Una versión anterior de la función free-seating utiliza otro procedimiento: Para iniciar la sesión, marque* ***1 0*** *Nº de extensión* **#**.

Para finalizar la sesión

Descuelgue el auricular.

 # 1 1 #

Marque.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Nota: *Una versión anterior de la función free-seating utiliza otro procedimiento: Para finalizar la sesión, marque* ***# 1 0 #***.

Llamadas entrantes

Una señal de timbre le indica que hay una llamada, interna o externa, entrante.

Cómo contestar llamadas

Descuelgue el auricular.

A otra extensión

Puede responder una llamada a otra extensión desde cualquier teléfono de la oficina.

Descuelgue el auricular y llame a la extensión que suena.
Recibe tono de ocupado.

8 **Pulse.**

Contestar una segunda llamada

Un tono de llamada en espera le informará, durante una conversación, de que hay una segunda llamada esperando. Tiene dos opciones.

Opción 1

Terminar la llamada en curso:

Cuelgue el auricular.
La nueva llamada se indica en el teléfono.

Descuelgue el auricular para recibir la nueva llamada.

Opción 2

Pedir a su interlocutor que espere:

R

Pulse y cuelgue el auricular.
La llamada en espera se indicará en el teléfono.

Descuelgue el auricular para recibir la nueva llamada.

Tras finalizar la nueva llamada:

Cuelgue el auricular.
La primera llamada se indicará en el teléfono.

Descuelgue el auricular para volver a recibir la primera llamada.

No molesten, Nomo

Cuando active el Nomo, no se le mostrarán las llamadas que se dirijan a su extensión. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

*27#

Pulse para activarlo
Tono especial de llamada.

o

#27#

pulse para desactivarlo.

Cuelgue el auricular para concluir la activación/desactivación.

Timbre simultáneo

Nota: *Esta función sólo se encuentra disponible en las últimas versiones de la centralita.*

La función de timbre simultáneo permite que una llamada entrante suene en diversos teléfonos simultáneamente y que ésta pueda ser respondida desde cualquiera de los teléfonos. La principal ventaja de esta función es que no corre el riesgo de perder ninguna llamada.

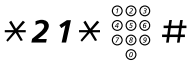
La función requiere que todos los teléfonos implicados estén definidos en una ***lista de timbre simultáneo***, que debe estar configurada e iniciada por el administrador del sistema. Como sólo las llamadas a la extensión principal se distribuirán entre los teléfonos de la lista, esta extensión principal también debe definirse.

Una llamada a una extensión específica no se distribuirá a los demás teléfonos de la lista, y únicamente sonará el teléfono de la extensión específica.

El usuario del teléfono puede desactivar temporalmente el timbre simultáneo utilizando la función de "Sígueme interno". Consulte también el apartado "Sígueme interno" en la página 43.

Para desactivar temporalmente el timbre simultáneo

Descuelgue el auricular.



Marque, introduzca el número de extensión y pulse.
Si desea desactivar el timbre simultáneo de todos los teléfonos definidos en la lista, siga el procedimiento para desactivar la función desde el teléfono con el número de extensión principal e introduzca el número de la posición de respuesta.

Si únicamente desea desactivar el timbre simultáneo de un determinado teléfono de la lista, siga el procedimiento para desactivar la función desde este teléfono e introduzca su número de extensión.

Cuelgue el auricular.

Para restaurar el timbre simultáneo

Descuelgue el auricular.

#21# **Marque.**

Cuelgue el auricular.

Notas:
Si desea restaurar el Timbre paralelo de todos los teléfonos definidos en la lista, siga el procedimiento para restaurar la función desde el teléfono con el número de extensión principal e introduzca el número de la posición de respuesta.

Si únicamente desea restaurar el timbre simultáneo de un determinado teléfono de la lista, siga el procedimiento para restaurar la función desde este teléfono e introduzca su número de extensión.

Llamadas salientes

Hacer llamadas

Cómo realizar llamadas internas y externas.

Descuelgue el auricular y pulse:

Un número de extensión para realizar una llamada interna

o

el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

> **Nota:** *El dígito o los dígitos usados para realizar llamadas externas dependen de la configuración del sistema.*

Cuelgue el auricular para finalizar la llamada.

> **Notas:**
> *Puede realizar las llamadas más deprisa utilizando números de marcación abreviada comunes y programando sus propios números de marcación abreviada; consulte el apartado "Marcación rápida" en la página 28.*
>
> *Si recibe el tono de cola de llamadas al marcar el dígito o dígitos para obtener línea externa (si el sistema está utilizando la función opcional de ruta de menor coste), manténgase a la espera.*
>
> *Cuando se quede libre una línea, recibirá un tono de llamada.*
>
> *Si oye un tono de advertencia, la línea seleccionada está catalogada como "Ruta de mayor coste".*

Esperar tono de marcación

A menudo es necesario esperar a recibir un nuevo tono de marcación después de marcar el dígito de prefijo cuando se realiza una llamada externa. En dichas situaciones, debe almacenar la pausa para un nuevo tono de marcación en el número:

Pulse.

Control de pausa de marcación manual:

Puede controlar la duración de una pausa de marcación manualmente si almacena la pausa después del quinto dígito o posterior. Esta característica es muy útil si está conectado a una centralita que precise un nuevo tono de marcación para números de extensión.

Ejemplo:

Desea hablar con Steven. La compañía de Steven tiene el número 12345678, y su extensión es la 1234, de manera que el número completo es 12345678-1234. Para esperar un nuevo tono de marcación, tiene que almacenar una pausa antes del número de extensión.

Pulse.
El número de teléfono se marca sin la extensión, en este ejemplo 12345678.

Pulse cuando se reciba el nuevo tono de marcación.
Ahora se marca el número de extensión.

Restricción de presentación de número

Si no desea que su nombre y su número se muestren a la persona a la que llama, puede utilizar el procedimiento siguiente.

Notas:
Esta función sólo está disponible en las versiones más nuevas de la centralita, y puede que el uso en su extensión se encuentre bloqueado (preprogramado por el administrador del sistema).

La restricción de presentación de número sólo es válida para la llamada en curso, es decir, el procedimiento debe repetirse la próxima vez que desee utilizarlo.

Descuelgue el auricular.

*42#

Marque y espere un nuevo tono de marcación.

Marque el número.
Su nombre y número no se muestran en la pantalla de su interlocutor.

Línea externa individual

Para realizar una llamada a una línea externa concreta:

Descuelgue el auricular.

0

Marque.

#

Marque el número de la línea externa individual y pulse.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Volver a llamar al último número

Cuando inicia una llamada (interna o externa), el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada. Los números guardados pueden estar formados por un máximo de 32 dígitos.

> **Nota:** *Para volver a llamar a un número que incorpore la pausa de un nuevo tono de marcación, debe indicar al teléfono en qué parte del número debe realizar la pausa y esperar el nuevo tono de marcación. Para hacerlo, pulse la tecla de Volver a llamar/Pausa en el lugar indicado del número. Ver sección "Esperar tono de marcación" en la página 22.*

Descuelgue el auricular.

Pulse para volver a marcar el último número marcado.

Volver a llamar al último número externo

Cuando se realiza una llamada externa, el sistema memoriza automáticamente todos los dígitos marcados, con independencia de si la llamada fue o no contestada.

> **Nota:** *Para volver a llamar a un número que incorpore la pausa de un nuevo tono de marcación, debe indicar al teléfono en qué parte del número debe realizar la pausa y esperar el nuevo tono de marcación. Para hacerlo, pulse la tecla de Volver a llamar/Pausa en el lugar indicado del número. Ver sección "Esperar tono de marcación" en la página 22.*

Descuelgue el auricular.

Pulse para llamar al último número externo marcado.

Si recibe el tono de ocupado

Si llama a una extensión y recibe el tono de ocupado o no obtiene respuesta, o también cuando todas las líneas externas están ocupadas, puede recurrir a los siguientes métodos:

Rellamada automática

Si la extensión a la que llama comunica o no contesta:

6 **Pulse.**
Puede que el procedimiento tarde algunos segundos en ejecutarse.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.
El sistema le rellamará (con la señal de timbre de recordatorio) cuando la extensión en cuestión concluya la llamada en curso o la próxima vez que ponga término a una nueva llamada. Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela.

Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.
El sistema llama a la extensión.

> **Nota:** *Se pueden solicitar rellamadas en múltiples extensiones al mismo tiempo.*

Si todas las líneas externas están ocupadas (después de marcar el dígito o dígitos para obtener línea):

6 **Pulse.**

Marque el número externo y pulse.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.
Cuando una línea externa quede libre, el sistema le rellamará (con la señal de timbre de recordatorio). Tiene que contestar en ocho segundos o, de lo contrario, el servicio de rellamada se cancela.

Descuelgue el auricular cuando reciba la devolución de llamada.
El sistema llama al número externo.

> **Nota:** *Sólo se puede activar una rellamada en una línea externa ocupada.*

Cancelar una rellamada concreta

Descuelgue el auricular.

#37*

Marque e introduzca el número de extensión.

> **Nota:** *Para cancelar la rellamada de una línea externa concreta, marque el dígito o dígitos para obtener línea en vez del número de extensión.*

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Cancelar todas las rellamadas

Descuelgue el auricular.

#37#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Activar una llamada en espera

Si le es urgente hablar con una extensión ocupada u obtener una línea externa, puede avisar a la extensión mediante una señal de llamada en espera.

5 **Pulse.**

Mantenga el auricular descolgado. Cuando la extensión o la línea externa queden libres, accederá a ellas automáticamente.

> **Notas:**
> *Puede que el uso de la función de llamada en espera esté bloqueado en su extensión (preprogramado por el administrador del sistema).*
>
> *Si la función de Llamada en espera no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.*

Intrusión en una extensión ocupada

Puede interrumpir una llamada en una extensión ocupada.

4 **Pulse.**

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

Notas:
El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema.

Puede que la función de Intrusión se encuentre bloqueada en su extensión (preprogramado así por el administrador del sistema).

Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

Intrusión en una línea externa ocupada

Puede realizar una intrusión en una llamada en curso de una línea externa ocupada.

44 **Marque e introduzca el número de línea externa individual.**

Pulse y marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa.
Tono de ocupado.

4 **Pulse.**

Antes de que la intrusión se lleve a cabo, se envía un tono de aviso a las partes que se encuentran en comunicación. Se establece una comunicación entre los tres y se continúa oyendo el tono de aviso.

Notas:
El tono de aviso puede que no esté activado en el sistema.

Puede que la función de Intrusión se encuentre bloqueada en su extensión (preprogramado así por el administrador del sistema).

Si la intrusión no se encuentra habilitada, seguirá recibiendo el tono de ocupado.

Cómo evitarlo

Si esta función está permitida desde su extensión, puede evitar un *Desvío activado*, un *Sígueme activado* o la *Información de ausencia activada* en una extensión determinada.

Descuelgue el auricular.

60

Marque e introduzca el número de extensión.

#

Pulse y espere respuesta.

Marcación rápida

Números de marcación rápida comunes

Mediante los números de marcación abreviada comunes, puede realizar llamadas pulsando muy pocas teclas. Los números de marcación abreviada comunes pueden constar de 1–5 dígitos y están grabados en la centralita (los ha grabado el administrador del sistema).

Descuelgue el auricular y marque el número de marcación abreviada común.

Números de marcación rápida individuales

Puede programar hasta diez números de teléfono de uso frecuente en las teclas 0 al 9 y usarlos como números de marcación abreviada individuales (si tiene habilitada esta función).

Para usarlo:

Descuelgue el auricular.

** (0–9)

Marque y pulse el dígito relevante.

Para programar o cambiar números de marcación rápida individuales:

Descuelgue el auricular.

51 (0–9)

Marque y pulse el dígito seleccionado.

*

Pulse y marque el número de teléfono.
El dígito o dígitos para obtener una línea externa deben añadirse antes de los números de teléfono externos.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Nota: *El número programado puede contener un máximo de 20 dígitos más un *, que señala el segundo tono de marcación de la red pública.*

Para borrar un número programado:

Descuelgue el auricular.

#*51* (0–9)

Marque y pulse el dígito seleccionado.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Para borrar todos los números programados:

Descuelgue el auricular.

#51#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Marcación con una tecla de función

Nota: *Para el teléfono Dialog 4147, asegúrese de que el conmutador de programación se encuentra en la posición "Prog On". Ver sección "Activar/desactivar tecla de programación" en la página 69.*

Puede programar y activar números de directorio (extensiones y números abreviados comunes) en las teclas programables. En el Dialog 4106 también puede almacenar un número en la tecla de Mensaje. Los números guardados pueden estar formados por un máximo de 21 dígitos.

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Sede central

Pulse para realizar una llamada (preprogramado).

Nota: *Para marcar un número almacenado en el segundo nivel, pulse la tecla de Mensaje en espera/2ª antes de pulsar la tecla preprogramada.*

Programar

Programar un número del directorio en las teclas programables.

En el teléfono Dialog 4106 Basic:

El Dialog 4106 tiene cuatro teclas para programación; las tres teclas programables y la tecla de Mensaje.

> **Notas:**
> *Para guardar un número en la tecla de Mensaje, simplemente pulse la tecla durante el procedimiento siguiente como si fuera una tecla programable normal.*
>
> *Si pulsa una tecla no válida durante la programación, el modo de programación se cancelará automáticamente y oirá un tono de rechazo especial.*

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Pulse.

Pulse una tecla programable.
Si ya hay un número almacenado, se borrará automáticamente. Si desea eliminar un número, guarde un 0 en lugar de un número de teléfono.

Marque el número.
Puede utilizar cualquier número del directorio, por ejemplo, un número abreviado común o un número de extensión de un compañero. También puede almacenar una pausa (es posible múltiples pausas), la función tecla R o cualquier código que contenga * o #. Para guardar un número que incorpore la espera de un nuevo tono de marcación, consulte el apartado "Esperar tono de marcación" en la página 22.

Pulse.

Cuelgue el auricular.

> **Notas:**
> *Puede escribir los nombres sobre las teclas en la etiqueta autoadhesiva. Gracias al material especial de la etiqueta, también puede borrar y volver a escribir cualquier nombre de tecla.*
>
> *Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:*
> *http://www.aastra.com*
>
> *Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Aastra.*

En el teléfono Dialog 4147 Medium:

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Pulse.

Pulse una tecla programable.

> **Notas:**
> *Para guardar un número en el segundo nivel, pulse la tecla de Mensaje en espera/2ª antes de pulsar la tecla programable.*
>
> *Si pulsa una tecla no válida durante la programación, el modo de programación se cancelará automáticamente y oirá un tono de rechazo especial.*

Si ya hay un número almacenado, se borrará automáticamente. Si desea eliminar un número, guarde un 0 en lugar de un número de teléfono.

Marque el número.
Puede utilizar cualquier número del directorio, por ejemplo, un número abreviado común o un número de extensión de un compañero. También puede almacenar una pausa (es posible múltiples pausas), la función tecla R o cualquier código que contenga * o #. Para guardar un número que incorpore la espera de un nuevo tono de marcación, consulte el apartado "Esperar tono de marcación" en la página 22.

Pulse.

Cuelgue el auricular.

> **Notas:**
> *Puede quitar la cubierta transparente para escribir los nombres al lado de las teclas.*
>
> *Utilice el DCM (administrador de tarjetas de designación) para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de:*
> *http://www.aastra.com*
>
> *Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Aastra.*

Autoridad

Privacidad de datos

La función de privacidad de datos le permite hacer llamadas sin interrupciones, como podría ser una Intrusión. Esta función se cancela automáticamente al concluir la llamada.

Para solicitar:

Descuelgue el auricular.

*41#

Marque e introduzca el número.

Código de autorización común (opcional)

Si está autorizado para utilizar un código de autorización común (de 1 a 7 dígitos) podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el nivel de autorización asociado a este código. Puede utilizar el código para una única llamada o desbloquear el teléfono para ciertas llamadas y bloquearlo al marcharse.

Cómo utilizarlo para una sola llamada:

Descuelgue el auricular.

72

Marque.

#

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Para desbloquear una extensión para ciertas llamadas:

Descuelgue el auricular.

#73*

Marque.

#

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Para bloquear una extensión:

Descuelgue el auricular.

73

Marque.

#

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Código de autorización individual (opcional)

Si tiene autorización para utilizar un código de autorización individual (de 1 a 7 dígitos, asociado a su propia extensión) podrá bloquear esta extensión hasta un nivel común de autorización, por ejemplo, cuando se encuentre fuera de la oficina. También podrá cambiar temporalmente el nivel de autorización de cualquier teléfono del sistema por el mismo nivel de autorización que tenga en su teléfono. El código individual se puede cambiar desde su propia extensión.

Para bloquear su teléfono:

Descuelgue el auricular.

76

Marque.

#

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Cómo hacer llamadas con su nivel de autorización cuando el teléfono está bloqueado:

Descuelgue el auricular.

75

Marque.

#

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Cómo desbloquear su teléfono:

Descuelgue el auricular.

#76*

Marque.

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Cómo asignar su propio nivel de autorización a otro teléfono:

Descuelgue el auricular.

75

Marque.

Teclee el código de autorización y pulse.
Tono de verificación.

Marque su propio número de extensión y pulse.
Tono de verificación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Para cambiar su código de autorización individual:

Descuelgue el auricular.

74

Marque.

Teclee el código de autorización antiguo y pulse.

Teclee el nuevo código de autorización y pulse.
Tono de confirmación.

Durante las llamadas

Escucha en grupo (a través del altavoz)

Nota: *Esta característica sólo es admitida por el teléfono Dialog 4147.*

Esta función permite a las demás personas que se encuentren en su sala escuchar la conversación telefónica que usted esté manteniendo. Usted habla por el auricular y la voz de su interlocutor se oye por el altavoz.

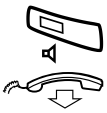
Mientras mantiene una conversación:

Pulse para pasar del altavoz al auricular y viceversa.
Cuando la luz de esta tecla se encuentre encendida, la voz de la persona que está al otro lado de la línea se podrá oír por el altavoz.

Nota: *Puede ajustar el volumen, consulte el apartado* *"Configuración" en la página 65.*

Escucha a través del altavoz

Nota: *Esta característica sólo es admitida por el teléfono Dialog 4147.*



Tiene una conversación en curso a través del auricular.

Pulse para activar el altavoz.

Cuelgue el auricular.
El altavoz controla la llamada.

Nota: *Cuando el altavoz está activado, el micrófono del auricular se desactiva automáticamente. Puede ajustar el volumen; consulte el apartado "Configuración" en la página 65.*

Pulse para finalizar la llamada.

Para pasar de la monitorización al auricular

Descuelgue el auricular.
Continúe la conversación a través del auricular.

Desconexión del micrófono

Tiene una conversación en curso.

Pulse para activar o desactivar el micrófono.
Cuando el indicador se encienda, la persona que llama no podrá oír la conversación cerca del teléfono.

Nota: *La tecla de desconexión tiene un aspecto ligeramente distinto en el teléfono Dialog 4147.*

Consulta

Tiene una conversación en curso y desea hacer una consulta a una parte interna o externa.

Pulse.
Tono de marcación. La primera llamada queda aparcada.

Llame a un tercer participante.
Cuando la otra parte le contesta, puede escoger entre las llamadas (volver a la anterior), transferir la llamada, crear una multiconferencia o finalizar una de las llamadas.

2 **Pulse para volver a la primera llamada.**

Volver a la llamada anterior

2 **Pulse para volver a la otra llamada.**
Se retiene la llamada con la que está hablando, se conecta a la otra llamada.

Transferencia de llamadas

Quiere transferir una llamada en curso.

Pulse.
Tono de marcación.

Llame a un tercer participante.
Puede transferir la llamada antes de que conteste o esperar la contestación.

Cuelgue el auricular.
Con ello se transfiere la llamada en curso.

> **Nota:** *Si tuviera aparcada más de una llamada, se transferirá la última que haya aparcado. Si la extensión marcada comunica o la transferencia no está autorizada, su teléfono volverá a sonar.*

Llamada en espera

Si oye el tono de llamada en espera durante una conversación en curso, otra persona está intentando ponerse en contacto con usted.

Para finalizar la llamada en curso y contestar la llamada en espera:

Cuelgue el auricular para finalizar la llamada en curso.
La llamada en espera se indica en el teléfono.

Descuelgue el auricular para contestar la nueva llamada.

> **Nota:** *Puede que el uso de la función de llamada en espera esté bloqueado en su extensión (preprogramado por el administrador del sistema).*

Multiconferencia

Con este procedimiento puede incorporar hasta siete personas a una multiconferencia. Sólo el líder de la multiconferencia puede añadir participantes. Durante la multiconferencia, se oirá un tono cada 15 segundos.

> **Nota:** *El tono de la multiconferencia puede que no esté activado en el sistema.*

Está manteniendo una conversación y quiere establecer una multiconferencia telefónica. Usted será el líder de la multiconferencia.

Pulse.

Llame a un tercer participante.
Espere la respuesta.

3 **Pulse para establecer una multiconferencia.**

Repita el proceso para incorporar a otras personas a la multiconferencia.

Cuelgue el auricular para abandonar la multiconferencia.

> **Nota:** *Cada vez que un participante entra o sale de la multiconferencia se oye un tono. Cuando el líder de la multiconferencia abandona la sesión, la multiconferencia continúa con las otras dos partes incluidas. Cuando sólo quedan dos partes, la conversación pasa a ser una conexión normal entre dos partes.*

Retener

Se puede aparcar temporalmente la llamada en curso. Las llamadas retenidas pueden recuperarse tanto desde el propio teléfono como desde otro.

Pulse y cuelgue el auricular.

Para retomar la llamada desde su propia extensión:

Descuelgue el auricular.

Para retomar la llamada desde otra extensión:

Descuelgue el auricular.

Llame a la extensión donde se ha retenido la llamada.

8 **Pulse.**

Desvío de llamadas

Desvío

Si no desea que le molesten o va a estar fuera de la oficina, puede desviar todas las llamadas a su extensión hacia una posición de respuesta preprogramada. Con el desvío activado, oirá un tono de marcación especial. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

El desvío puede hacerse directamente, si no hay respuesta, si su extensión comunica, o dirigirse a otro servicio de información.

Cómo activar el desvío directo desde su propia extensión

La llamada puede desviarse hacia una posición concreta o hacia un máximo de tres posiciones comunes de respuesta predeterminadas (en función del tipo de llamada que se reciba). Estos objetos deberá preprogramarlos el administrador del sistema.

Descuelgue el auricular.

*21#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Nota: *El desvío también se puede activar y cancelar desde la posición de respuesta, utilizando el procedimiento descrito en el apartado "Sígueme interno" en la página 43.*

Cómo cancelar el Desvío directo desde su propia extensión

Descuelgue el auricular.

#21#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Nota: *El desvío también se puede activar y cancelar desde la posición de respuesta, utilizando el procedimiento descrito en el apartado "Sígueme interno" en la página 43.*

Desvío si no hay respuesta

Descuelgue el auricular.

*211#

Marque para activarlo.

Cuelgue el auricular.
Las llamadas que reciba se desviarán después de 3 tonos.

Para cancelar:

Descuelgue el auricular.

#211#

Pulse para cancelarlo.

Cuelgue el auricular.

Desvío si comunica

Descuelgue el auricular.

*212#

Marque para activarlo.

Cuelgue el auricular.

Para cancelar:

Descuelgue el auricular.

#212#

Pulse para cancelarlo.

Cuelgue el auricular.

Sígueme interno

Todas las llamadas dirigidas a su extensión se desviarán a otra extensión que usted elija (dentro de la red privada). Con el Sígueme activado, oirá un tono de marcación especial. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

Cómo activarlo desde su propia extensión

Descuelgue el auricular.

21

Marque e introduzca el número de posición de respuesta.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Cómo cancelarlo desde su propia extensión

Descuelgue el auricular.

#*21*#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Cómo redirigirlo desde la posición de respuesta

Si se encuentra en otra sala, puede seguir respondiendo sus llamadas desviándolas a la extensión en la que se encuentre.

Descuelgue el auricular.

21

Marque e introduzca su propio número de extensión.

*

Pulse e introduzca el número de Desvío.

#

Pulse y cuelgue el auricular.
Las llamadas se desvían a la posición de respuesta.

Nota: *El Sígueme interno tiene que activarse desde la propia extensión antes de que sea posible redirigirlo desde la posición de respuesta.*

Cómo cancelarlo desde la posición de respuesta

Descuelgue el auricular.

#21*

Marque e introduzca su propio número de extensión.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Sígueme externo

Si se encuentra habilitado el Sígueme externo, podrá hacer que todas las llamadas para su extensión se desvíen al número externo que usted elija. Oirá un tono de marcación especial. No obstante, podrá seguir realizando llamadas normalmente.

Cómo activarla

Descuelgue el auricular.

*22#

Marque e introduzca el dígito o dígitos para obtener una línea externa e introduzca el número externo.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Desactivar

Descuelgue el auricular.

#22#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Número personal (opcional)

Con esta prestación se le podrá localizar en su número de teléfono normal de la oficina, aunque se encuentre fuera de la oficina, en casa, etc.

En función de las características de la centralita de su oficina, podrá contar o con un perfil individual de búsqueda o elegir entre cinco perfiles de búsqueda individuales.

Un perfil de búsqueda puede adecuarse a distintas situaciones; por ejemplo: en la oficina, de viaje, en casa, etc. En un perfil se pueden incorporar números de teléfono tanto internos como externos.

El administrador del sistema programa o modifica su perfil de búsqueda. Consulte el apartado “Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda” en la página 48.

Cuando esta función se encuentra activada, las llamadas para usted se transfieren a los teléfonos que haya seleccionado o a servicios de respaldo en el orden que usted haya decidido. Si una de las posiciones de respuesta del perfil comunica, la llamada se puede transferir a otra de las posiciones predefinidas en aquél, por ejemplo, al buzón de voz o a un compañero.

Puede administrar los perfiles desde su propio teléfono de la oficina. En este apartado encontrará una descripción de cómo hacerlo (también puede ayudarle una operadora).

También puede utilizar cualquiera de las aplicaciones del asistente personal, si está disponible. Póngase en contacto con el administrador del sistema para obtener más información.

Cuando esté fuera de la oficina, puede utilizarse la función Acceso directo de extensiones (DISA), si está disponible en su sistema. En este apartado se explica cómo debe utilizarse DISA.

Cómo activar o cambiar el perfil desde el teléfono de la oficina

Descuelgue el auricular.

*10

Marque.

(1 – 5)

Pulse el dígito de perfil de búsqueda.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Nota: *Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, un compañero o una operadora, etc., recuerde siempre que debe informarles acerca de su ausencia. Si el servicio de Buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información sobre su ausencia.*

Cómo cancelar este servicio desde el teléfono de su oficina

Descuelgue el auricular.

#10#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Cómo activar o cambiar el perfil desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (✳) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).

Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.
Tono de marcación.

✳75✳ **Marque.**

✳ **Introduzca el código de autorización y pulse.**

Marque su propio número de extensión y pulse.
Tono de marcación.

✳10✳ **Marque.**

✳ **Marque su propio número de extensión y pulse.**

(1 – 5) **Pulse el dígito de perfil de búsqueda.**

Pulse y cuelgue el auricular.

Nota: *Cuando se incluya otra parte en el perfil activado, un compañero o una operadora, etc., recuerde siempre que debe informar acerca de su ausencia. Si el servicio de buzón de voz está incluido en el perfil activado, actualice siempre el saludo con información de ausencia.*

Cómo cancelar este servicio desde un teléfono externo

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).

Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.
Tono de marcación.

75

Marque.

*

Marque el código de autorización y pulse.

#

Marque su propio número de extensión y pulse.
Tono de marcación.

#10*

Marque.

#

Marque su propio número de extensión y pulse.

Cuelgue el auricular.

Cómo crear y activar los perfiles de búsqueda

El administrador del sistema instala o cambia los perfiles de búsqueda. Para configurar los perfiles, copie la configuración, complete los perfiles nuevos o modificados y déselo al administrador del sistema.

Nota: *Si tiene una aplicación de gestión de perfiles conectada al sistema, puede editar los perfiles a través de la intranet. Consulte las instrucciones específicas de la aplicación.*

Notas importantes en el diseño de los perfiles de búsqueda:

- Evite que una llamada dure más de 45 segundos para sus perfiles.

  Normalmente el que llama cuelga después de 3–6 tonos de llamada. Si necesita que el timbre dure más tiempo, lo máximo son 60 segundos.

- Tenga en cuenta el tiempo que necesita para reaccionar y contestar en cada posición de respuesta de su perfil.

  Podría necesitar hasta 15 segundos para reaccionar y contestar una llamada en un teléfono inalámbrico o de sobremesa y 20–25 segundos con un teléfono móvil.

- Debe haber una posición de respuesta al final de cada perfil (buzón de voz u operadora/secretaria).

  Si no, las llamadas podrían quedar sin respuesta.

- Tenga en cuenta lo que debería ocurrir mientras está ocupado al teléfono.

  Las opciones disponibles son:

  – *Desvío al buzón de voz (si está disponible)*
  – *Desvío a la operadora*

- Si se utiliza un contestador automático, un fax u otro dispositivo de respuesta como posición de respuesta previa, esto podría interrumpir la búsqueda.

  Desconecte el dispositivo de respuesta o cree tiempos de timbre que no afecten a la búsqueda.

- Si su sistema admite un solo perfil personal, diseñe el perfil sólo con las 2–3 posiciones que utiliza con más frecuencia.

  Si añade más números, existe el riesgo de que el interlocutor cuelgue antes de que se llegue a la última posición.

- Si el sistema admite entre 1–5 perfiles personales, diseñe los diferentes perfiles para adaptarlos a las posiciones que utiliza con más frecuencia.

  Asegúrese de que utiliza las mínimas posiciones de respuesta posibles para cada perfil. Ejemplos de perfil:

  – *En la oficina*
  – *En casa*
  – *De viaje*
  – *Ausente/sin cobertura*

Ejemplo:

Cómo completar su configuración para los perfiles de búsqueda:

Perfil 1 **En la oficina**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	De sobremesa	1234	10
2	Inalámbrico	5234	15
3	Buzón de voz		

** Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.*

Perfil 2 **En casa**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1	Exterior	222222	20
2	Móvil	0706666666	25
3	Buzón de voz		

Configuración de los perfiles de búsqueda

Nombre:

Departamento:

Nº de teléfono:

Cuenta:

Perfil 1 **.....**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

** Ejemplos: Escritorio, Inalámbrico, Móvil, Externo, Buzón de voz, Operadora, etc.*

Perfil 2 **.....**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 3 **.....**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 4 **.....**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Perfil 5 **.....**

Orden de búsqueda	Tipo de teléfono o posición de respuesta*	Número de teléfono	Tiempo de llamada (segundos)
1			
2			
3			
4			

Información de ausencia (opcional)

La información de ausencia se utiliza para informar a los comunicantes del motivo de su ausencia y de cuándo regresará. Si está autorizado para ello, también podrá introducir la información de ausencia para otra extensión desde la suya propia.

Cómo activarla

Ejemplo: Vuelvo el 15 de septiembre (=0915).

Descuelgue el auricular.

23

Marque.

(*0 – 9*)

Introduzca el código de ausencia.

Nota: *Los códigos de ausencia constan de un dígito que dependerá del sistema conectado a la centralita. Póngase en contacto con el administrador del sistema si desea saber cuáles son los códigos de ausencia disponibles.*

0915

Pulse y teclee la fecha (MMDD) o la hora (HHMM) de su regreso.

Notas:
Si no necesita especificar la fecha y la hora, puede saltarse este paso.

El orden en que se indica la fecha depende del sistema.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Desactivar

Descuelgue el auricular.

#23#

Marque.

Cuelgue el auricular.
La información programada se borra.

Cómo activarla para otra extensión

Descuelgue el auricular.

230

Marque.

*

Marque el número de extensión y pulse.

(0–9)

Introduzca el código de ausencia.

*0915

Pulse y teclee la fecha o la hora de regreso de la otra persona.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Cómo cancelarla para otra extensión

Descuelgue el auricular.

#230*

Marque.

#

Marque el número de extensión y pulse.

Nota: *Si recibe un tono especial de marcado, quiere decir que precisa el código de autorización de la otra extensión. Teclee el código y pulse* # *antes de colgar el auricular.*

Cuelgue el auricular.

Mensajes

Mensaje en espera manual (MMW)

Si la extensión a la que llama no contesta, puede enviar una señal de mensaje en espera a esa extensión (siempre que esta función se encuentre habilitada). Los mensajes recibidos se indican con una tecla intermitente de mensaje en espera.

Responder

Descuelgue el auricular.
El sistema inicia una llamada a la extensión que envió el mensaje en espera.

Cómo cancelar un MMW desde su propia extensión

Descuelgue el auricular.

#31#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Cómo enviar un MMW a otra extensión

Descuelgue el auricular.

31

Marque.

Marque el número de la extensión.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Cómo cancelar un MMW enviado a otra extensión

Descuelgue el auricular.

#31*

Marque.

Marque el número de la extensión.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Buzón de voz (opcional)

La aplicación de buzón de voz le permite dejar un mensaje de voz grabado a sus comunicantes cuando no pueda contestar las llamadas, cuando, por ejemplo, se encuentre fuera de la oficina, en una reunión, etc. A continuación el comunicante podrá dejar un mensaje en su buzón de mensajes. Cuando vuelva a la oficina, podrá entrar en el mismo y escuchar los mensajes recibidos. Los mensajes recibidos se indican con una tecla intermitente de mensaje en espera.

Puede optar por desviar a su buzón de mensajes todas las llamadas que se reciban, aquellas llamadas que no tengan respuesta o sólo aquéllas que se reciban cuando su teléfono comunica.

Si utiliza la función de número personal, es recomendable que programe el buzón de voz como la última posición de respuesta para todos los perfiles de búsqueda.

Cuando entre en su buzón de mensajes, oirá las instrucciones grabadas sobre cómo escuchar, grabar, guardar y borrar mensajes, así como sobre la forma de cambiar su código de seguridad.

Nota: *La forma de manejar el buzón de mensajes depende del tipo de sistema de buzón de voz. A continuación se describe el tipo integrado en MD110. Para los otros tipos, consulte las instrucciones para el usuario aparte. Póngase en contacto con el administrador del sistema si no sabe qué tipo de sistema de buzón de voz tiene.*

Cómo activar y desactivar su buzón de mensajes

Para todas las llamadas entrantes:

Véase “Desvío” en la página 41 (procedimiento con código 21). Utilice el número del sistema de buzón de voz como “número de la posición de respuesta”.

Si las llamadas entrantes no obtienen respuesta:

Consulte “Desvío” en la página 41 cuando no haya respuesta (procedimiento con código 211).

Si su teléfono comunica:

Consulte “Desvío” en la página 41 cuando reciba el tono de ocupado (procedimiento con código 212).

Cómo acceder al buzón de mensajes

Desde el teléfono de la oficina:

Descuelgue el auricular.

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad:

Introduzca su código de seguridad.
Código en el momento de la entrega = su número de extensión.

Siga las instrucciones grabadas.

Desde otro teléfono:

Descuelgue el auricular.

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (si el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de mensajes):

#

Pulse.

Marque su número de buzón de mensajes.
(Normalmente su número de extensión de la oficina.)

Introduzca su código de seguridad (si es necesario).

Siga las instrucciones grabadas.

Cómo acceder al buzón de mensajes de otra persona

Descuelgue el auricular.

Marque el número del sistema de buzón de voz.

Si se le pide que introduzca su código de seguridad (si el teléfono que está utilizando cuenta con su propio buzón de mensajes):

#

Pulse.

Marque el número de buzón de mensajes.
(Normalmente el número de extensión de la oficina de la otra persona.)

Introduzca el código de seguridad de la otra persona (si es necesario).

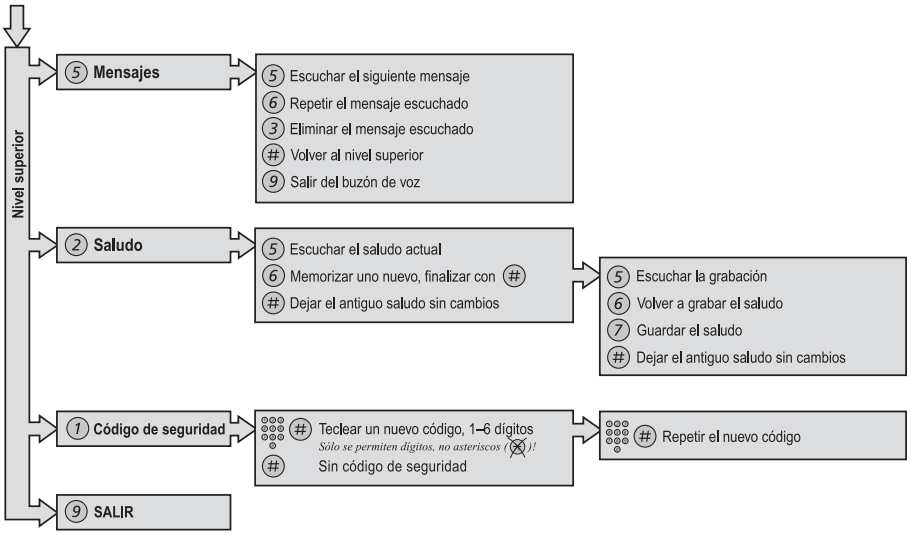
Siga las instrucciones grabadas.

Cómo administrar el buzón de mensajes

La información guardada en línea le informa del número de mensajes nuevos y guardados. Si tiene demasiados mensajes guardados, se le pedirá en primer lugar que borre algunos.

Las instrucciones grabadas le piden que pulse diferentes dígitos con el fin de escuchar los mensajes de los comunicantes, grabar sus propios saludos personales, cambiar la contraseña o salir del buzón de mensajes, etc.

Este esquema le ofrece una perspectiva general del buzón de mensajes y de los dígitos que hay que utilizar.



Funciones de grupo

Captura de llamadas de grupo

Las personas que forman parte de un equipo pueden hacer que el administrador del sistema programe sus teléfonos para que formen grupos de captura de llamadas.

En un grupo de captura de llamadas, cualquier integrante del mismo puede contestar cualquiera de las llamadas para los miembros del grupo.

Descuelgue el auricular.

8 **Pulse para contestar.**

> **Nota:** *Un grupo de captura de llamadas puede servir como alternativa a otro grupo. Las llamadas al grupo alternativo sólo pueden contestarse cuando no hay llamadas a su propio grupo.*

Grupo de timbre común

Las llamadas suenan con un timbre común.

Descuelgue el auricular.

8 **Pulse para contestar.**

Grupo de salto

Como miembro de un grupo de extensiones al que se llama por medio de un número común, podrá abandonar de forma temporal el grupo.

Descuelgue el auricular.

21

Marque e introduzca su propio número de extensión.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Para volver al grupo

Descuelgue el auricular.

#21#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Si está autorizado, puede desviar todas las llamadas de su grupo a otra extensión o a otro grupo:

Descuelgue el auricular.

24

Marque.

*

Marque el número del grupo que quiere desviar y pulse.

Marque el número de extensión de la nueva posición de respuesta.

#

Pulse y cuelgue el auricular.

Para cancelar el desvío:

Descuelgue el auricular.

#24*

Marque.

Marque el número del grupo que se ha desviado.

#

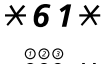
Pulse y cuelgue el auricular.

Otras funciones de utilidad

Código de cuenta (opcional)

Esta función se utiliza para cargar una llamada a un número de cuenta o para impedir la realización de llamadas no autorizadas desde su teléfono. El código de cuenta puede constar de 1 a 15 dígitos.

Descuelgue el auricular.



Marque.

Marque el código de cuenta y pulse.
Tono de marcación.

Marque el dígito o dígitos para obtener una línea externa y el número externo.

Llamada externa en curso

Cuando se utiliza para cargar una llamada, también se puede asignar una llamada externa en curso a un determinado código de cuenta. Durante la llamada:

Pulse y cuelgue el auricular para retener la llamada.

Marque.

Marque el código de cuenta y pulse.
Tono de marcación.

Descuelgue el auricular para reanudar la llamada retenida.

Desactivación general

Las siguientes funciones se pueden cancelar simultáneamente:

- Rellamada (se cancelarán todas las rellamadas).
- Desvío/Sígueme externo e interno.
- Mensaje manual en espera/Desvío de mensajes.
- No molesten.

Cómo activarla

Descuelgue el auricular.

#001#

Marque.

Cuelgue el auricular.

Servicio nocturno

Cuando la centralita se encuentra en modo de servicio nocturno, todas las llamadas para usted recibidas a través de la operadora se transfieren a una extensión o grupo de extensiones determinadas. La centralita dispone de tres modos de servicio nocturno diferentes:

Servicio nocturno normal

Todas las llamadas entrantes a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste la llamada de la forma habitual.

Servicio nocturno individual

Determinadas llamadas externas de las que se reciben a través de la operadora se transfieren a una extensión concreta. Conteste la llamada de la forma habitual.

Servicio nocturno universal

Todas las llamadas entrantes que se reciben a través de la operadora se transfieren a un dispositivo de señalización universal, por ejemplo, el timbre común. Conteste la llamada según lo expuesto en el apartado “Grupo de timbre común” en la página 59.

Hot line

Si necesita esta función, solicítela al administrador del sistema.

Hot line con retardo

Cuando se descuelga el auricular del teléfono con Hot line con retardo o se pulsa la tecla de Línea, se pone en marcha un temporizador de duración de llamada. Si no se pulsa ningún dígito antes de que concluya el tiempo establecido, se genera automáticamente una llamada para una extensión o línea externa determinadas. Si se pulsa algún dígito antes de que se agote el retardo, el teléfono funciona del modo habitual.

> **Nota:** *Esta función sólo se encuentra disponible en las últimas versiones de la centralita telefónica.*

Hot line normal

Funciona del mismo modo que se ha descrito anteriormente a excepción del retardo. Desde esta línea sólo se podrán atender llamadas de Hot line. Podrá utilizarse, por ejemplo, como teléfono de alarma, teléfono de puerta, etc.

Modo de emergencia

En caso de que se produzca alguna emergencia, la operadora puede poner la centralita en Modo de emergencia, en cuyo caso sólo se permitirá realizar llamadas a las extensiones previamente programadas.

DISA = Acceso directo de extensiones (opcional)

Si tiene habilitado el uso de esta función y se encuentra fuera de la oficina, puede llamar a ésta para obtener acceso a una línea externa, con el fin de realizar sus llamadas de trabajo. El coste de las llamadas de trabajo se cargará al número de extensión de su oficina o a un número de cuenta. A usted sólo se le cobrará el coste de la llamada a la oficina.

El teléfono externo tiene que ser de teclas y disponer de las teclas de almohadilla (#) y asterisco (*) o bien tratarse de un teléfono móvil adaptado para tonos multifrecuencia (DTMF).

Tras realizar una llamada mediante el servicio DISA, tendrá que colgar antes de poder realizar otra llamada por el mismo procedimiento.

Hay diferentes procedimientos en función del tipo de código de autorización, o cuando se utiliza un código de cuenta.

Con un código de autorización común

Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.
Tono de marcación.

72

Marque.

#

Marque el código de autorización y pulse.
Tono de marcación.

Marque el número externo.

Con un código de autorización individual

Marque el número de su oficina que le da acceso a la función DISA.
Tono de marcación.

75

Marque.

*

Marque el código de autorización y pulse.

#

Marque su propio número de extensión y pulse.
Tono de marcación.

Marque el número externo.

Configuración

Los teléfonos Dialog 4106 y Dialog 4147 vienen equipados con un par de opciones de configuración; por ejemplo, puede establecer y ajustar un volumen personal y una señal de timbre.

Volumen del auricular, de los auriculares y del altavoz

Hay dos configuraciones de volumen independientes: una para el altavoz y una para el auricular/auriculares. Utilice las teclas de volumen para ajustar el volumen de los auriculares, auricular o altavoz durante una llamada.

- Ajuste el volumen de escucha del auricular cuando éste esté descolgado.
- Ajuste el volumen de escucha de los auriculares cuando éstos estén activados.
- Ajuste el volumen de altavoz cuando el tono de marcación se escuche a través del auricular.

Pulse para cambiar el volumen.

Programación de señal de timbre

Mediante la programación, puede ajustar el carácter y el volumen de timbre. Para cambiar el carácter y volumen de timbre, debe entrar en el modo de programación.

Programación del carácter y volumen de timbre del Dialog 4106 Basic

El carácter de señal de timbre se puede ajustar con tres caracteres distintos, cada uno con tres niveles de volumen.

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Pulse.

Pulse.

Seleccione e introduzca el dígito de la siguiente tabla.

Dígito (carácter)	*Carácter de timbre – Índice de repetición*	*Volumen de timbre*
1	1 vez	Suave
2	1 vez	Medio
3	1 vez	Alto
4	4 veces	Suave
5	4 veces	Medio
6 (predeterminado)	4 veces	Alto
7	10 veces	Suave
8	10 veces	Medio
9	10 veces	Alto
0	Ninguna	Apag.

Notas:
La configuración por defecto es el dígito 6. Si elige 0, la señal de timbre se desactivará hasta la próxima vez que descuelgue.

Tenga en cuenta también que no oirá la señal de timbre durante la programación.

Pulse.
El carácter de timbre seleccionado queda guardado.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Programación del carácter y volumen de timbre del Dialog 4147 Medium

El carácter de la señal de timbre se puede ajustar con cinco caracteres distintos y tres niveles de volumen diferentes.

Programación del carácter de timbre:

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Programar **Pulse.**

7 **Pulse.**

Seleccione e introduzca el dígito de la siguiente tabla.
Puede oír el carácter elegido.

Dígito (carácter)	*Carácter de timbre – Índice de repetición*
0	1 vez
1	2 veces
2	4 veces
3	6 veces
4	10 veces

Nota: *El valor por defecto es el dígito 0.*

Programar **Pulse.**
El carácter de timbre seleccionado queda guardado.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Programación del volumen de timbre:

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Programar **Pulse.**

6 **Pulse.**

Introduzca el dígito de la siguiente tabla.
Puede oír el volumen elegido.

Dígito (carácter)	*Volumen de timbre*
1	Suave
2	Medio
3	Alto

Nota: *El valor por defecto es el dígito 3.*

Programar **Pulse.**
El volumen de timbre seleccionado queda guardado.

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Activación/desactivación de la señal de timbre:

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Programar **Pulse.**

9 **Pulse.**

0 o ***1*** **Pulse.**
0=Desactivado y 1=Activado. El valor por defecto es el dígito 1.

Programar **Pulse.**

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

Compatibilidad con la función de audífono

Como su teléfono lleva incorporado un acoplamiento inductivo para las personas con dificultades auditivas, cualquier persona que lo desee puede utilizar el dispositivo de la función de audífono al llamar por teléfono. Para hacerlo, simplemente active la función de audífono en la posición T.

Indicación de mensaje en espera

Sus mensajes entrantes se pueden indicar mediante una tecla de mensaje que parpadea rápidamente. Es posible que las regletas de la línea se deformen tras la instalación (el LED de mensaje en espera se enciende cuando no hay señal de mensaje en espera y se apaga cuando hay señal de mensaje en espera). Para solucionar este problema hay tres configuraciones posibles para la indicación de mensaje en espera:

- ***STD***. Esta configuración debería utilizarse cuando no es necesaria ninguna indicación de mensaje en espera. Ésta es, además, la configuración por defecto en el momento de la entrega.
- ***MW+***. Utilice esta posición cuando se requiera la indicación de mensaje en espera y el cableado de la línea esté correcto.
- ***MW-***. Utilice esta posición cuando se requiera la indicación de mensaje en espera y el cableado de la línea esté invertido.

En la parte posterior de su teléfono:

MW+/STD/MW- **Coloque el conmutador en la posición correcta.**

Activar/desactivar tecla de programación

Nota: *Esta característica sólo es admitida por el teléfono Dialog 4147.*

Mediante un conmutador es posible activar o desactivar la programación de las teclas de función. Cuando el conmutador se sitúe en la posición *Desactivado*, no es posible la programación (es decir, el contenido de la memoria está bloqueado).

En la parte posterior de su teléfono:

Prog On/Off **Coloque el conmutador en la posición correcta.**

Auriculares

Nota: *Esta característica sólo es admitida por el teléfono Dialog 4147.*

Para instalar los auriculares, consulte el apartado “Instalación” en la página 72. Puede ajustar el volumen de los auriculares; consulte el apartado “Volumen del auricular, de los auriculares y del altavoz” en la página 65.

Las llamadas a los auriculares se gestionan mediante la tecla Altavoz/auriculares. Para activar la funcionalidad de auriculares, debe cambiar el conmutador de altavoz/auriculares a la posición de auriculares.

En la parte posterior de su teléfono:

Coloque el conmutador en la posición correcta.

Están disponibles las siguientes funciones de auriculares:

Contestar llamadas

Pulse para contestar.

Pulse para finalizar la llamada.

Realizar llamadas

Con el auricular colgado.

Pulse.

Marque el número.

Pulse para finalizar la llamada.

Tiempo de parpadeo

Nota: *Esta característica sólo es admitida por el teléfono Dialog 4147.*

Algunos sistemas precisan un tiempo de parpadeo distinto para la tecla R. Puede establecer dos tiempos de parpadeo distintos (pausas programadas). Para saber si debe cambiar el tiempo de parpadeo, haga lo siguiente:

Descuelgue el auricular.

Realice una llamada utilizando cualquiera de los servicios que precisan R.
Si no puede utilizar el servicio, debe cambiar el tiempo de parpadeo.

Para cambiar el tiempo de parpadeo:

Descuelgue el auricular.
Espere el tono de marcación.

Programar **Pulse.**

2 **Pulse.**

0 o ***1*** **Pulse.**
0=100 ms y 1=600 ms. El valor por defecto es el dígito 0.

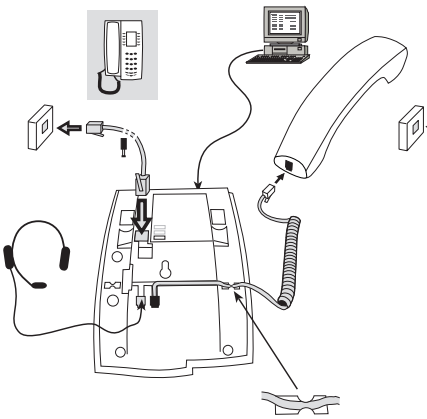
Programar **Pulse.**

Cuelgue el auricular para concluir el procedimiento.

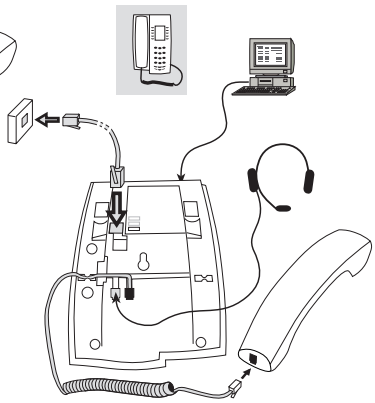
Instalación

Instalación de los cables

Cable del auricular hacia la izquierda



Cable del auricular hacia la derecha



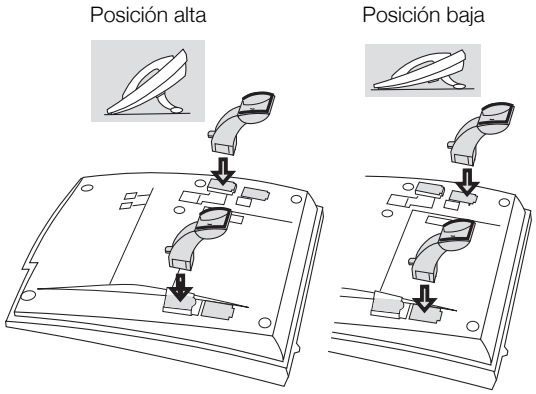
Puede colocar el cable del auricular en la ranura situada debajo del teléfono. El cable de la centralita debe estar conectado en “LINE” y el cable del auricular en “HANDSET”.

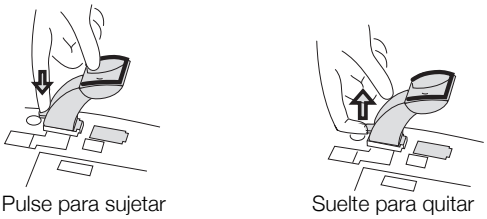
Nota: *Las conexiones de auriculares y puerto de datos sólo pueden utilizarse con el teléfono Dialog 4147. Para la reparación o sustitución de auriculares, póngase en contacto con el centro de asistencia o distribuidor local.*

Para cambiar cables:

Utilice un destornillador para desbloquear el tope y quitar el cable.

Instalación de los soportes y adaptación del teléfono





Pulse para sujetar el soporte

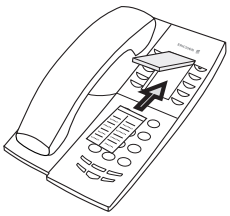
Suelte para quitar el soporte

Instalación de la tarjeta

Nota: *Este apartado sólo es aplicable al teléfono Dialog 4147.*

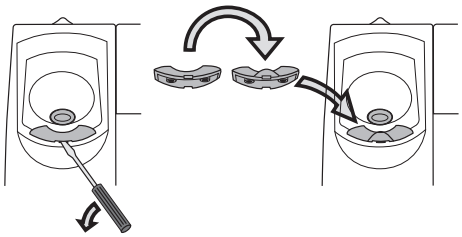
Utilice el administrador de tarjetas de designación para realizar e imprimir sus propias tarjetas de designación. DCM se incluye en el CD Enterprise Telephone Toolbox o se puede descargar de: http://www.aastra.com

Para obtener más información, póngase en contacto con su socio de ventas autorizado de Aastra.



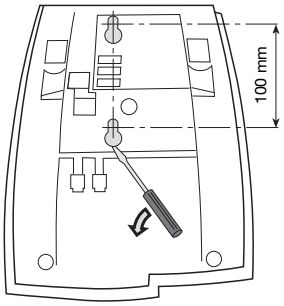
Montaje en pared

El teléfono se puede montar en la pared sin la utilización de una consola especial. Esto resulta de utilidad en las salas de conferencia o áreas públicas.



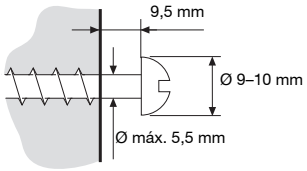
1 Utilice un destornillador para quitar el gancho para el auricular.

2 Gire el gancho al revés e insértelo.



3 Utilice un destornillador para quitar las dos cubiertas de plástico.

4 Realice los orificios en la pared según las medidas indicadas aquí.



5 Coloque los tornillos según las medidas y monte el teléfono.

Colocación del teléfono

- No coloque el teléfono sobre superficies delicadas. Utilice un paño antideslizante para proteger sus muebles de posibles daños.
- No coloque el teléfono cerca de fuentes extremas de calor, por ejemplo, cerca de un radiador.
- Asegúrese de que el cable de línea no esté doblado.

Limpieza del teléfono

Utilice un paño suave ligeramente humedecido (no empapado) o un paño antiestático y limpie el teléfono cuidadosamente. No utilice un paño rugoso, ni disolventes o productos de limpieza agresivos. Cualquier daño que sufra el teléfono debido al no-cumplimiento de estas instrucciones no estará cubierto por la garantía del fabricante.

Resolución de problemas

Esta sección contiene información sobre cómo resolver los problemas de funcionamiento más comunes. Siga los siguientes pasos si tiene algún problema. Si no logra resolverlo, póngase en contacto con el administrador del sistema. Si hay más personas con problemas similares, quizás sea un error del sistema.

Lista de fallos

1. **Asegúrese de que el teléfono esté conectado a una línea analógica.**

2. **Lea el capítulo de instalación.**
   Asegúrese de haber realizado todas las operaciones correctamente y de que todo esté bien conectado.

3. **Desconecte todo el equipo extra.**
   Si entonces su teléfono funciona correctamente, el problema se encuentra en el equipo extra.

4. **Conecte un teléfono que funcione en lugar del que no funciona.**
   Si ese teléfono funciona correctamente, el problema quizás es de su teléfono; póngase en contacto con el administrador del sistema.

5. **Comprobación de problemas de funcionamiento.**
   Si se detectan problemas de funcionamiento, el problema se encuentra en la red telefónica; póngase en contacto con el servicio de telefonía local o la compañía telefónica local.

Glosario

Centralita	Conmutador. El sistema de conmutación de su teléfono.
Modo en reposo	El estado del teléfono cuando no hay nada activado; ninguna llamada, ningún timbre, ningún desvío, etc.
Número de marcación abreviada	Número abreviado o número corto, usado para marcar números que se utilizan con frecuencia de manera más rápida a la marcación.
Ruta de menor coste	Característica que selecciona automáticamente la forma más barata de conectar su llamada externa (no es necesariamente el camino más corto).
Tercero	Una tercera conexión (persona) que puede entrar en una conversación en curso de otras dos personas. La conexión puede ser interna o externa.

Índice

A
Aparcar 40
Auriculares 70
Autorización 33

B
Bienvenido 5
Buzón de mensajes 58
Buzón de voz 55

C
Captura de llamadas de grupo 59
Colocación del teléfono 76
Compatibilidad con la función de audífono 69
Configuración 65
    Auriculares 70
    Compatibilidad con la función de audífono 69
    Indicación de mensaje en espera 69
    Programación de señal de timbre 66
    Tiempo de parpadeo 71
    Volumen del auricular, de los auriculares y del altavoz 65
Configuración de los perfiles de búsqueda 51
Consulta 38
Contestar llamadas 17
Copyright 6
Código de autorización común 33
Código de autorización individual 34
Código de cuenta 61

D
Declaración de Conformidad 6
Desactivación general 62
Desconexión 37
Descripción 8
    Dialog 4106 Basic 8
    Dialog 4147 Medium 11
    Tonos 14
Desvío 41
Desvío de llamadas 41
    Desvío 41
    Sígueme externo 44
    Sígueme interno 43
Devolución de llamada 25
DISA = Acceso directo de extensiones 64
Durante las llamadas 36
    Aparcar 40
    Consulta 38
    Desconexión 37
    Escucha en grupo (a través del altavoz) 36
    Llamada en espera 39
    Monitorización 37
    Multiconferencia 39
    Transferencia 38
    Volver a la llamada anterior 38

E
Eliminación del producto 7
Escucha en grupo (a través del altavoz) 36
Evitar un desvío 28

F
Free seating 16
Funciones de grupo 59

G
Garantía 6
Glosario 78
Grupo de salto 60
Grupo de timbre común 59

H
Hot line 63

I
Indicación de mensaje en espera 69
Información de ausencia 52

Información importante para el usuario 7
Instalación 72
    Colocación del teléfono 76
    Instalación de la tarjeta 74
    Instalación de los cables 72
    Instalación de los soportes y adaptación del teléfono 73
    Limpieza del teléfono 76
    Montaje en pared 75
Instalación de la tarjeta 74
Instalación de los cables 72
Instalación de los soportes y adaptación del teléfono 73
Instrucciones de seguridad 7
Intrusión 27

L
Limpieza del teléfono 76
Lista de fallos 77
Línea externa individual 23

LL
Llamada en espera 26, 39
Llamadas entrantes 17
    Contestar llamadas 17
    Timbre simultáneo 19
Llamadas salientes 21
    Autorización 33
    Devolución de llamada 25
    Evitar un desvío 28
    Intrusión 27
    Línea externa individual 23
    Llamada en espera 26
    Marcación con una tecla de función 30
    Marcación rápida 28
    Realizar llamadas 21
    Rellamada al último número externo marcado 24
    Restricción de presentación de número 23
    Si recibe el tono de ocupado 25
    Volver a llamar al último número 24

M
Marcación con una tecla de función 30
Marcación rápida 28
Mensaje manual en espera (MMW) 54
Mensajes 54
    Buzón de voz 55
    Mensaje manual en espera (MMW) 54
Modo de emergencia 63
Monitorización 37
Montaje en pared 75
Multiconferencia 39

N
No molesten, Nomo 18
Número personal 45
Números abreviados 28
Números de marcación abreviada comunes 28
Números de marcación rápida individuales 28

O
Otras funciones de utilidad 61

P
Privacidad de datos 33
Programación de señal de timbre 66

R
Realizar llamadas 21
Rellamada al último número externo marcado 24
Resolución de problemas 77
    Lista de fallos 77
Restricción de presentación de número 23

S
Señales de timbre 15
Servicio nocturno 62
Si recibe el tono de ocupado 25
Sígueme externo 44
Sígueme interno 43

T
Tiempo de parpadeo 71
Timbre simultáneo 19
Tonos 14
Transferencia 38
Transferencia de llamadas
    Número personal 45

V
Volumen del auricular, de los auriculares y del altavoz 65
Volver a la llamada anterior 38
Volver a llamar al último número 24

Sujeto a cambios sin previo aviso.
Para cuestiones relativas al producto,
póngase en contacto con su distribuidor autorizado Ericsson.
Visítenos también en http://www.ericsson.com/enterprise

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Todos los derechos reservados.
ES/LZT 103 69 R4A